

Yurawu iki taediwu

Historias bíblicas de

Génesis 1.1—11.9



© 1996 David C. Cook

Nahua (Yora)

Yurawu iki taediwu

Historias bíblicas de Génesis 1.1—11.9

en el idioma nahua (yora)



Las ilustraciones de las páginas 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 43, 45, 46, 48,
50, 51, 52, 53, 56, 60 y la carátula son propiedad de
© 1996 David C. Cook Publishing Company
y se usan con permiso.

Las ilustraciones de las páginas 19 y 21
por Jorge Figueroa Rodríguez.

Las ilustraciones de las páginas 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12,
13, 14, 15, 16, 17 y 23
por Jack Plaxo.

Las ilustraciones de las páginas 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31 y 32
por Alberto Rossel Picciotti.

Edición provisional, agosto del 2018
200 ejemplares

© 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hecho el Depósito Legal
en la Biblioteca Nacional del Perú
No 2018-12055

Publicado por
Liga Bíblica del Perú
Jr. Huaraz 2030 (CONEP)
Pueblo Libre, Lima, Perú

Impreso por
Ediciones Nova Print S.A.C.
Av. Ignacio Merino 1546, Lince
Lima - Perú
Agosto del 2018

Contenido

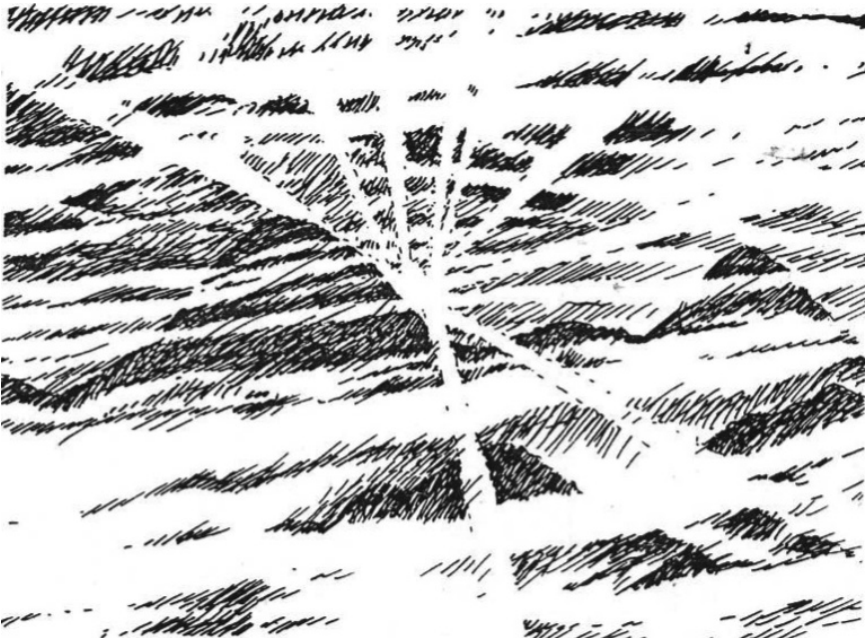
Dios nāatiiwi udiwadi <i>Génesis 1.1-31</i>	5
Dukuwede Adán bae Edén adu idi <i>Génesis 2.1-25</i>	18
Dukuwenē Dios ikūira wadiba <i>Génesis 3.1-24</i>	24
Caínwe Abel <i>Génesis 4.1-16</i>	34
Caínpa awē rewuduwu <i>Génesis 4.17-24</i>	39
Adánweta Evapa atū wake Set <i>Génesis 4.25-26</i>	41
Noé Dios dikakuipaudi <i>Génesis 6.1-8</i>	42
Noé awē xaxuwa <i>Génesis 6.9-22</i>	44
Waipawa <i>Génesis 7.1-24</i>	46
Ede waipawa daxadi <i>Génesis 8.1-22</i>	50
Diosweta Noé shinādiwu <i>Génesis 9.1-17</i>	55
Noé awē wakewuwe <i>Génesis 9.18-29</i>	58
Pexe chai keyakui basua <i>Génesis 11.1-9</i>	60

Dios nãatiiwi udiwadi

Génesis 1.1-31



Diospa udiwakĩ taewadi nai yawi bai. Bai sharaba idi. Wakishiwanē enēwa wepua idi. Epa Dios awē Espíritu Santo enēwa mǎnǎu kawakedi.



Epa Diospa “Pedawe” waadu pedatadi.
Epa Dios uĩya sharakui idi. Peda yawi yabe
paxkanãwadi. Peda adekĩ “Peda” wadi. Wakishiwa
adekĩ “Yabe” wadi. Yabeta pedai taedi. Mã peda
wisti ika idi.



Epa Dios “Daiwe” waadu daidi. “Dai nēxpakayaduax ede pashkanū” wadi. Nāskawaxu dai Diospa udiwadi. Ede atiiriwi dai mēra ikaidu atiiriwi amānāuri idi. Mā peda rawe ika idi.

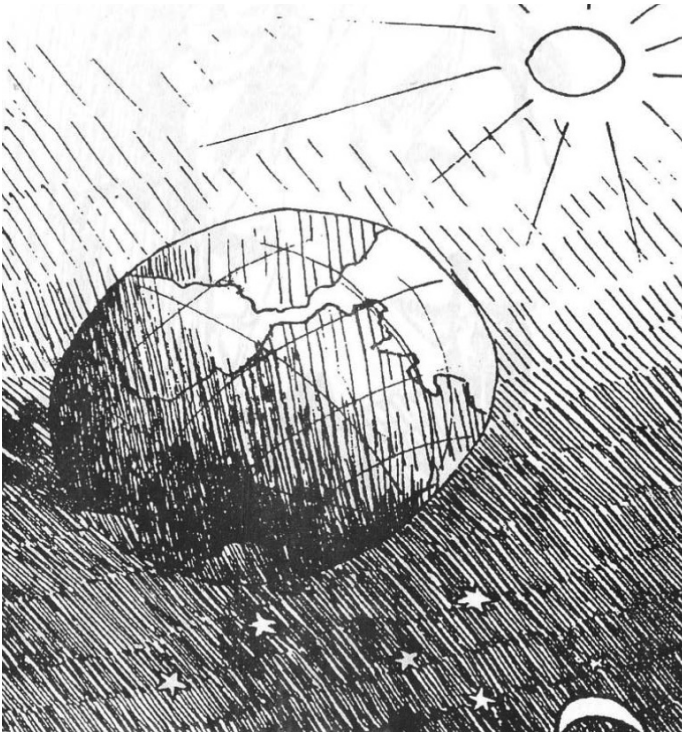
Nāskata “Dai nūnāmāriduax nādu wisti enēwa ichanū wadi bai betu tsekenū” wadi. Kushikui nāskatadi.

Epa Dios bai betu adekī “Bai” wadi. Enēwa nādu wisti ichawu adekī “Enēwa” wadi. Epa Dios uīya shara idi. Dios bai adu uīya sharakui idi. Bai





adu iwiwu mā ika idi. Wibiyawu wasiwu exeyawu
idi. Dios uīya sharakui idi. Mā peda rawenū wisti
mā ika idi.



Nāskata “Dai mēra chaxayaiwu inū” Epa Dios idi. Peda yawi yabe paxkanāwadi. Nāskata “Daāwuxu peda tapita wariya bechaka nū tapinū. Dai mēraxu bai adu chaxaiwu inū” idi. Epa Dios chaxaiyai ewapa rawe wadi. Wari pedata chaxanū. Uxe yabetari chaxanū. Exteweruri wadi. Nāmā chaxanūwu Epa Dios dai adu nētadi. Pedata chaxata yabetari chaxanūwu. Epa Dios uīya sharakui idi. Mā peda rawenū rawe ika idi.



Nāskata “Ede mēra ikawu wetsa keskarawu inū. Enēwawu mēra ikawu ichanūwu. Peiyawuri wumākaya dai mēra yuyatiruwu inū” Epa Dios wadi. Dios uīya sharakui idi.

Tsai shara iskara atu yuidi. “Ichapakexakawe yuinā wetsa keskara edewu mēra ikawu. Ewapanāwawuriwi ichapa wakewuya ipaxanūwu. Peiyawu wetsa keskarawu inū. Peiyawawe wakewu bai adu ichapakexanūwu” Dios wadi. Mā peda mēke wisti mā ika idi.



Nāskata “Bai adu ikawu yuinā
idawanābetiruwu dii mēra yuinā ikawuri
ichapakexanūwu” Epa Dios wadi.





Nāskatari “Rudu kape xeke xeke wetsa xawe
kaxuxakara nāmā xaratiruwu ichapakexanūwu”
Dios wadi. Epa Dios uīya yuināwu sharakui idi.





Nāskata “Dukuwede nū udiwanū duku
keskara inū. Yuināwu atū iwu inū” Dios idi.
Diospa dukuwede udiwadi awē shinā keskara inū.
Dukuwede udiwata awīwu udiwadi.



Tsai shara iskara atu yuidi. “Ichapakexakawe. Edewu mēra ikawu shimāwawe atū iwu peiyawawe atū iwuri nā dai mēra yuyatiruwuri yuināwawe iwuri bai adu xaratiruwuri nāwuwawe iwu mī ipadaka. E bia bai ināi. Iwi wibiyawu exeyawu nāawu mī pitiru. Yuinā wetsa keskarawu peiyawu xaratiruwu nāwu wasiwu ināta badi peiwuri e atu ināi nāwu pinūwu” Epa Dios Adán wadi. Dios uīya sharakui idi. Mā seis peda mā ika idi.

Dukuwede Adán bae Edén adu idi

Génesis 2.1-25

Nãskadu Diospa bai yawi dai nãatiiwi awarawu udiwata nãatiiwi udiwadi adaitita seis peda yuduta mã siete peda ikadu Epa Dios tededi. Nã pedata yurawawe tedekata idibapakexanũwu. Ikukui Epa Dios udiwadi dai yawi bai.

Nãskadu Dios bai yawi dai udiwaki adaitidi. Dai yawi bai udiwaitadu adu diiwu wasiwu exeyawu idiba. Daiiwu Dios adu ui ibayuabaadu. Adu tsua idiba yudupanã. Bai mēraduax ede tsekeinĩwuawuaidi nã baitiiwi bechanãwanũ. Daiiwu Dios bai yura wata dukuwede udiwadi. Nãskawata awē rechukuki xũuadi dukuwede xakaita widinãkawãdi.

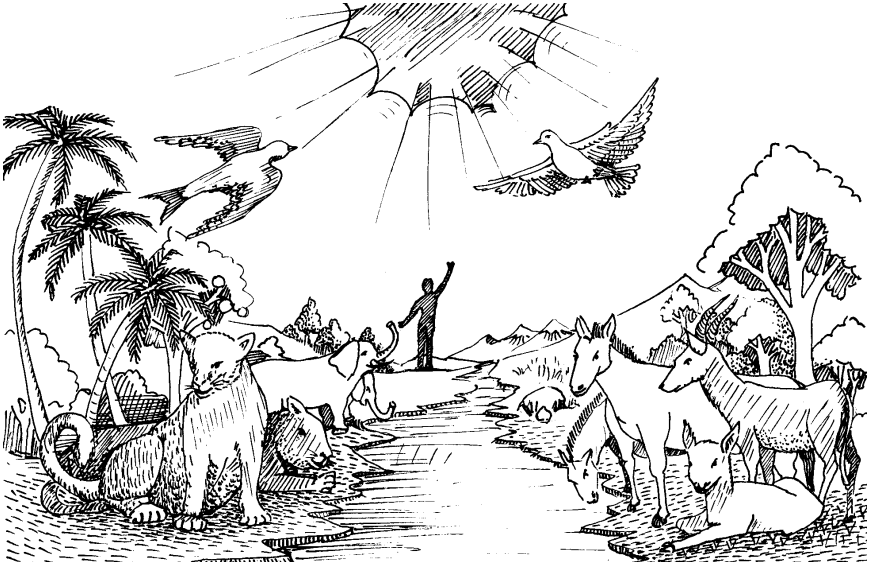


Nã wari uwaikiri bai Edén adu nãdu Daiwu
Dios awẽ wadawu idi. Nãdusu Daiwu Dios dii
wetsa keskarawu wuaibadi. Nã iwiwu sharakui idi.
Awẽ wibiwu pitiru pinĩshara idi. Nã wai babaki
nẽxpakaya iwi rawe diawu idi. Wibi wetsa piax nũ
ipatiru. Wetsauxu chaka tapita shara tapitiru idi.
Nãa wai adu Dios dukuwede ibadi.

Nã bai Edén aduax ede ipaudi. Nã enẽ bechanãwapaudi nãa Diospa awẽ wadawu. Idakiri ede axka idi. Awẽ tuaika rawenũ rawe idi. Axka ewapa awẽ ade Pisón. Nãa bai Havilátixu chiti chiti ika. Havilá adu nãdu oro idi. Nã bai adu oro sharakui. Nãduriwi iwi awẽ ede inĩ sharakui. Nãduri ruwe ónice. Awẽ axka wetsa Guihón. Nãu bai Cus ari kaa Custiixũ chiti chiti ika. Axka wetsa Tigris. Nã bai Asiria wari uwaikiri idi. Wetsa axka awẽ ade Éufrates.

Epa Dios awẽ wai Edén nãdu dukuwede ibadi nãduxu yuduta wai kexenũ. Nãskata Dios dukuwede yuidi. “Nã wai adua iwiwu atũ wibiwu mĩ pitiru. Diiwu mẽra dia iwi awẽ wibi mã pitiruba nãuxu chaka tapita shara tapitiru awẽ wibi piyabawe. Piax mĩ datiru” wadi.

Nãskata Daiwu Dios awi yuidi. “Dukuwede ares itiruba. E watura wetsa udiwanũ aweta yudubis inũ. Aweta yudubis iki” wadi.



Yuināwu peiyawu Daiwu Dios dukuwediki iyudi. Yuinā idawanābetiruwu yuinā diimēraikawu nāwu adepakenō. Mā adeyawu idi. Dukuwenē yuināwu adepakedi. Yuināwu idawanābetiruwu peiyawuri daimērayuyatiruwu yuināwu diimēraikawu nāwu dukuwenē adepakedi.

Nāskawata dukuwenē awē shinā mēra shinādi.
“Eweta yudubis e wichiyuaba” idi. Nāskake Daiwu
Dios dukuwede uxabakuixu awē pishi wisti tsekaxu
nā tsekata awianā nāa ika keskara wadi. Nāskata nā
pishi xaū Epa Dios awīwu udiwadi. Nāa dukuwedeki
ewedi.

Nāskaidu awīwu uīta dukuwede ares wisti
iskadi. “Nāa e keskara. Nāskake e adei ‘Awīwu’
e wai dukuwedeuduamāi ewē pishi wita Diospa
udiwaa” idi.

Nāskadike nā nū ibis keskara iskapakedaka.
Dukuwede awīwuwe wianāxiki apa aduax awa
aduaxri paxkatiru. Awīwe wianākadax nā rawe
yura wisti keskara itiruwu.



Nã dukuwede Dios udiwadi dukuwenẽ
awẽ awĩri chituria ipaudiwu. Nãskawikadax
rawĩpaipaudiwuba.

Dukuwenẽ Dios ikũira wadiba

Génesis 3.1-24

Nãatiiwi yuinãwu Dios udiwadi. Rudu chanĩki tapikuiya ipaudi. Runũ awĩwu ñukadi. “Ikumẽ Epa Dios batu yuiya. ‘Iwiwu awẽ wibiwu mã pitirubamẽ’ batu waamẽ” runũ wadi.



Awĩwawe kebadı. “Watura iwi wetsã awẽ wibi nũ pitiru” wadi. “Epa Dios duku yuita. ‘Iwiwu wada nẽxpakayadua iwi wisti dia awẽ wibi mã betiruba piax mã datiru’ duku waita” Evapa rudu wadi.

Runū yuidi. “E batu paraiba. Mĩ dadakaba”
runū wadi. “Epa Dios tapikuiya mǎ piach shara tapita
mǎ chaka tapitiru. Dios keskarakui mǎ itiru” runū
wadi.



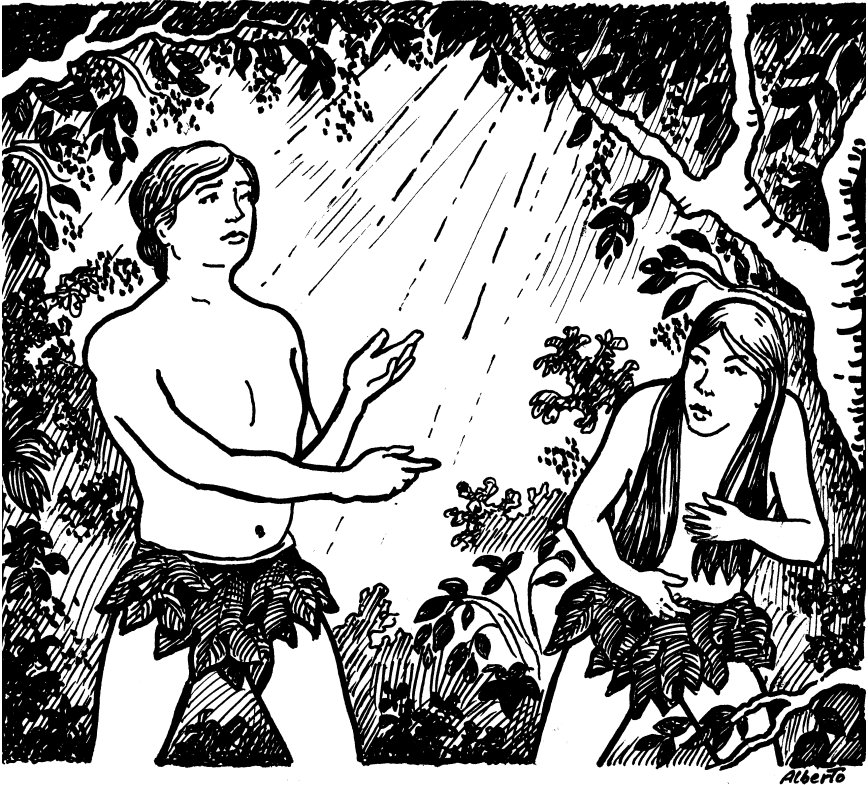
Evapa uĩya iwi awē wibi sharakui uĩdi.
Pipaikuidi tapikuiya iixikiraixu.



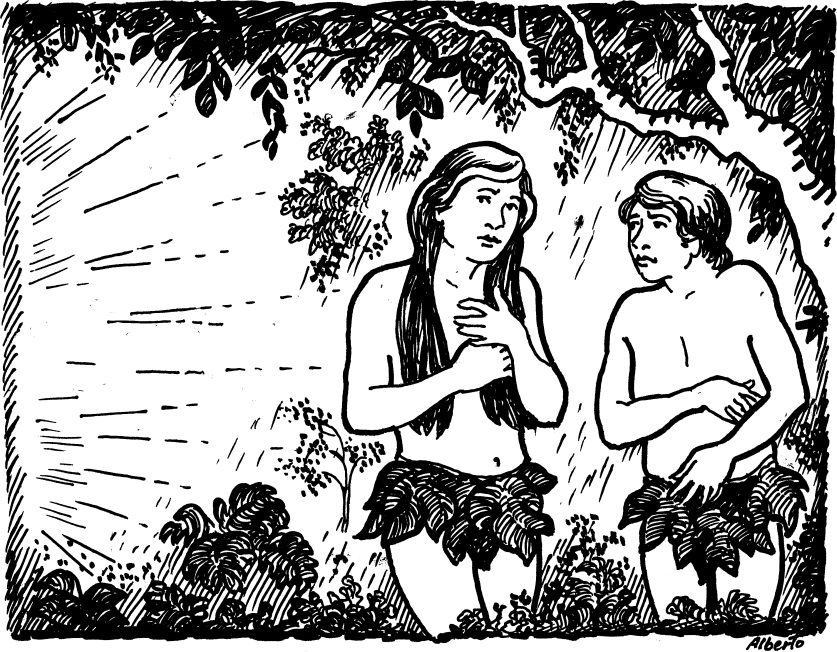
Nāskata wisti wita pidi. Chipu wede inādi. Nāaturi pidi. Nāskatadaidu nā wibi pikata kushikui tapitadiwu. Nā raweta uīyawu atū kaya ñewakui idiwu. Nāskata higerapa pei ekexdiwu sawexikaki.



Adánweta Eva dikadiwu Epa Dios wai adu uwaitu. Ñatapake deweaidu udei wukadi ichudiwu iwiwu nãmã. Diospa Adán kedadi. “Mĩ wanĩmẽ” waitu.



Adánpa kebadi. “E bia dikai wai babaki mĩ
uwaitu e besei. Ñewax e udea” wadi.



“Aweskawaxu mĩ tapiamẽ mĩ ñewa. Iwi awẽ wibi mã piamẽ ‘Piyabawe’ e batu wawiake” Epa Dios atu wadi.

Adánpa kebadí. “Nã awĩwu mĩa inãtu ea wibi inã e pia” wadi.

Nãskake Diospa nã awĩwu ñukadi. “Awa mĩ aweskawaamẽ”. Awĩwawe kebadí. “Runũ ea parayaitu e wibi pia” wadi.



Epa Dios rudu yuidi. “Nã mĩ akauxu eẽ bia chakawai. Datiã mĩ bai adu mĩ xarapakedaka. Mĩ bai putu pipadaka” fani.

Epa Dios rudu yuidi. “Awĩwuwe mĩ duikspanãnãpakedaka. Nãskatari mẽwe kaiwunũax ichapanãwawu kaĩpakedakawu nãa awĩwawe awẽ kaiwunũaxri ichapanãwawu kaĩpakedakawu duikspanãnãpakedakawu. Mẽwe bapuki bia peabadu. Awẽ tae chichukuki mĩ chachixiwi” Epa Dios rudu wadi.

Dios awĩwu yuidi. “Mĩ wake kaĩ mĩ pae
bepakedaka. Mẽwe wede mĩ duipakedaka. Nãatu
bia yudupakedaka” Diospa Eva wadi.



Nãskata Dios dukuwede yuidi. “Ewẽ tsai
mĩ dikataba mẽwe awĩnĩ tsai mĩ dikanã. Mĩ iwi
awẽ wibi pia ‘Piabawe’ e bia wawiake. Mĩriwi
ubiskuipakedaka. Mĩuxu e bai chakanãwai. Mĩ
ichapa yudupakedaka piixiki” wadi.



“Nāwawakisiwu tutux buxawuriwi mēwe bae adu nāwu wuaipadaka. Dii mēra kawasakī mī weru tuu keskara wedaxu mī pipadaka. Mēwe yuduxu mī piti pipadaka. Nāskabixakī mī bai udidī. Mā daaxriwi anā mī bai inūpukui” Diospa Adán wadi.

Adán awī adekī “Eva. Nāduuax yurawu kaīpakedakawu” wadi. Adán awīya Epa Dios yuinā wichī atu saweti waxudi sawenūwu.

Epa Dios yuidi. “Datiã wedewe awĩ mã duku keskarawu. Shara tapita chaka tapiawu” Dios idi. Nãskata “Nã iwi awẽ ade nã piax ipatiru awẽ wibi piyabanũwu. Wibi pikadax dapaxanũwuba” idi.

Nãskake Dios atu tsekadi Edén aduxu yudukĩ taewanũ nã bai aduax udidi adu.

Mã atu putata Dios ángelwu atu wai awẽ ade Edén adu nĩchidi wari ubiskiri. Dios espada xuisai keskara wai babaki wadi tsua adu kayabanũ wibi shara tsuã piyabanũ nã piax dayabapakexanũwu.

Caínwe Abel

Génesis 4.1-16



© 1996 David C. Cook

Dukuwede Adán awĩ Evawe idi. Evapa mā wake dadea idi. Nāskata werunāwake kaĩdi. Awē ade Caín idi. “Ea Diawu Dios wake inā” idi. Chipu Abel kaĩdi.

Caínpa udiwetsa Abelpa oveja kexebis ipaudi. Caínpari wai yudubis ipaudi.



© 1996 David C. Cook

Peda wetsa Caínpa awē wai adua yudu wudi
Dios ināxiki. Abelpari oveja wake nā kāi taeyabea
xuakuiya wudi Dios ināxiki. Abelki Dios idibakuidi.
Abel akai keska Epa Dios Caín wadiba. Aki
idibadiba. Nāskake Caín sidakui wechupidi.



© 1996 David C. Cook

Epa Dios Caín ñukadi. “Aweskai mĩ sidata wechupimẽ. Mĩ shara akaitu e bia axusharatiru. Mĩ chakaitu chakapa bia winũi” Epa Dios wadi.

Wetsatiã “Udu nũ uĩkanũwe” Caĩnpa udiwetsa wadi. Nãrixu udiwetsa reledi.



© 1996 David C. Cook

Diospa Caín ñukadi. “Wanĩ mēwe extu Abelmē” Epa Dios Caín waitu Caínpa kebadí. “E tapiaba. E kexeaba” Caínpa wadí.

Diospa iskawani. “Mā e tapia mēwe extu mĩ retea. Nāskake e axui. Anā dudu bai adu mĩ ikiba. Mĩ mēwe extu retea e bia bai wetsa nĩchi. Mā mĩ wai wawiadu yuduwu bia kaĩxudakaba. Nāskax kawakawakakaĩkĩ mĩ tedepakedakaba” Diospa Caín wadí.



Nāskake Caínpa Dios kebedi. “Mīa ea chakawai keskara e tedetiruba. Datiã mã mã putai da bai aduxu. Mĩuduax e kawasapakedaka. Ea wichiyatu ea retexiwi” Caínpa Dios wadi.

Diospa kebedi. “Wetsara bia reteke siete veces e ubiskuibatiru” Diospa Caín wadi. Nāskata Dios Caín tutuwadi nāatiiwīwai tapikaxu reteyabanūwu. Nāskata Daiwu Dioswe tsaita Caín bai wetsari kadi. Nāri ikikai awē ade Nod nã wari uwaikiri Edén adu.

Caínpa awē rewuduwu

Génesis 4.17-24

Caín awīwe idi. Nāskayabexakī werunāwake kaīdi. Awē ade Henoc idi. Nāskaratiā Caínpa atiiriwuweta pexe ichapa wadi. Pexe ichapa adekī awē wake adekiri adedi. Henocpa awē wake Irad idi. Iradpa awē wake Mehujael idi. Mehujaelpa awē wake Metusael idi. Metusaelpa awē wake Lámec idi.

Lámec awī raweya idi. Wetsā awē ade Adá idi. Awī wetsa Silá idi. Adá wake dadeyabexakī werunāwake kaīdi. Awē ade Jabal idi. Jabal yuinā wichi tapasdi mēra iki taewadi. Nāaturiwī yuinā idawakī taewadi.

Jabalpa awē extu Jubal idi. Jubalpa guitarra keskara awē ade arpa akī taewadi xaīti keubakī taewadi.



Silápariwi wake adi. Awẽ ade Tubal-caín idi. Bronzeuxu hierrouxuriwi nã ruwe kerexwawe awara wetsa keskarawu Tubal-caínpa udiwapaudi. Au yudutiruwu udiwapaudi. Nãatu awẽ pui Naamá idi.

Peda wetsa Láme CPA awĩ rawe yuidi awẽ awĩ rawe atũ adewu Adáwe Silá. “Ewẽ awĩ raweta e batu yuinũ. Ea dikasharakawe. Yura retea ea tseweawake pexkupa ea kushakeri e retea. Caín wetsã reteke siete veces Epa Dios ubiskuibatiru. Watura wetsã ea reteke Epa Dios setenta y siete veces ubiskuibatiru” Láme CPA atu wadi.

Adánweta Evapa atũ wake Set

Génesis 4.25-26



© 1996 David C. Cook

Adán awianã Evawe idi. Nãa wake Abelpa awẽ xuke idi. Werunãwake idi. Evapa atũ wake adekĩ “Set” wadi. Duduri yuikĩ “Caínpa Abel reledi. Awẽ kupi Dios ea wake inã. Nãskake e adei awẽ ade Set” Eva idi.

Nãskadiadu Setpari wake adi. Werunãwake idi. Awẽ ade Enós idi. Nãskaratiã yurawawe Diaiwu Dios kiwĩkĩ taewadiwu.

Noé Dios dikakuipaudi

Génesis 6.1-8

Dukuwedewu awĩwuuri ichakaxu wakewu apãdiwu xutukuwake taewadiwu. Epa Dios awẽ wakewawe yurawawe atu wakewu sharakui uĩkata wipaudiwu. Nãskaxu Daiwu Diospa yuidi. “E yurawu uĩya sharawuba. Nãskake yurawu wari ichapa atuki ipadakaba. Ciento veinte wari wisti atuki ipadaka”.

Nã dukuwedewu keyabasuawu bitsisipakui ipaudiwu. Nãwu setenãbiswu bitsisipakui ipaudiwu. Epa Dios awẽ wakewawe yura chakawuwe wianãkaxu wakewu awupaudiwu. Yurawu baitiixu ikawawe atũ ade tapikuiyawu ipaudiwu.



© 1996 David C. Cook

Nã pedatiiwi Epa Dios atu uĩya chaka ipaudiwu. Nã pedatiiwi chaka wisti shinãpaudiwu. Epa Dios awẽ uiti mēraxu shinãdi nã yurawu udiwawiyadixakĩ bai adu ikawu. Nãskaxu Diospa yuidi. “Nã e yurawu baitiixu udiwadi e atu adaiti. Dukuwedewu awĩwuuya yuinã wetsa keskarawu nã xaratiruwuri peiyawuri e atu adaiti. E shinãbetsai atu udiwadixakĩ” idi. Nãskawiax Diospa Noé uĩdi dukuwede sharakui ipaudi.

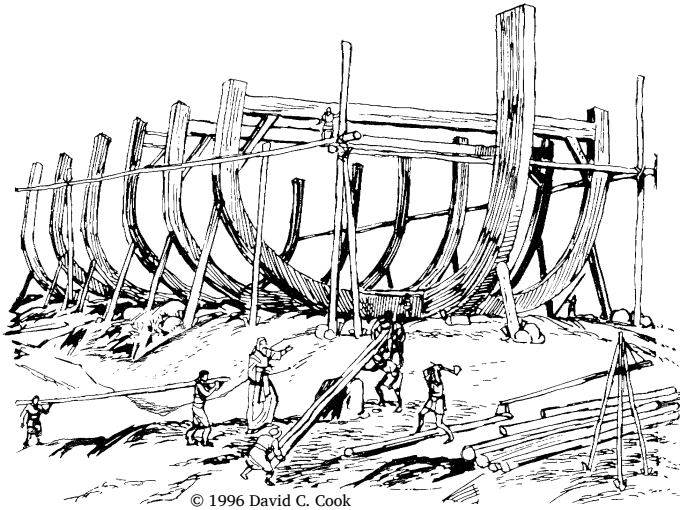
Noé awē xaxuwa

Génesis 6.9-22

Noépa dikakuipaudi Dios. Yurawu nādu askayaidu tsua shara ipaudiba. Epa Dios dikakaspapaudiwu. Tsua Noé keskara ipaudiba. Diospa Noé yoidi. “Nāatiiwi bai adu ikawutii e atu adaiti”. Noé rawenũ wisti wakeya idi. Awē wake wetsa awē ade Sem wetsari Cam wetsari Jafet idi.

Epa Dios yurawu uīya chakakuiwu idiwu. Setenākata retenākata chaka wisti shinābiswu ipaudiwu. Diospa Noé yuidi. “Nāatiiwi bai adu ikawutii e atu adaiti chakawuke”.

“Iwi awē ade ‘ada’ wepũya xaxuwa wawe”
Epa Dios Noé wadi. “Xaxuwa kede ichapaya wata uke mēra wuĩ wuiyata xawakawiri wuiyawe”. “Awē chai ciento treinta y cinco metros wawe. Awē petari veintidós metros y medio wata awē keya trece metros y medio wawe. Rawenũ wisti pisos wawe. Xaxu māmākaya weputi medio metrori wawe.



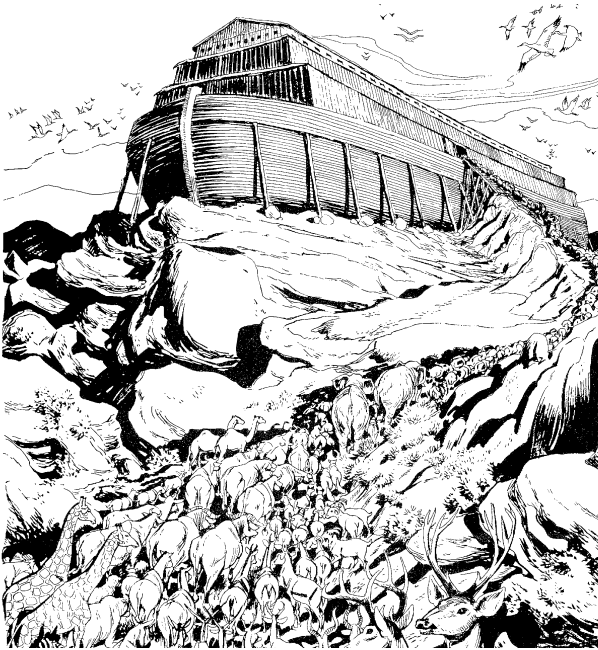
Awē patutanā kaīti wistiri wawe. Ui e webaxiwi nāatiwi bai adu ikawu enēwanē atu adaitikuinū. Nāatiwi dai adaitikuixikadi”.

“Nāskaweke e bia kexexii. Mēwe wakewawe atō awīwuri kexeta mēwe awīri e kexexiwi. Nāwu xaxuwa mēra ikixikadi. Nāskatari yuinā wede yawi atū awī yawi atu ikibata yuinā idawanābetiruwu yuinā dii mēra ikawuri peiyawuri xaratiruwuri nāawu xaxuwa mēra bewe ikinūwu nāawu asayabanūwu” Diospa Noé wadi. “Nāskata yuināwawe atu piti wetsa keskarawu xaxuwa mēra ikibaxuwe mātunāwuri nāwu piixikaki” Diospa Noé wadi.

Epa Dios yuiya keskakuidi Noé.

Waipawa

Génesis 7.1-24



© 1996 David C. Cook

Diaiwu Dios Noé yuidi. “Ea mĩ ikũira wabis. Xaxuwa mēra ikiwe mēwe kaiwuwe. Yuinã sharakuiwuri atu ikibawe siete yuinã wede siete yuinã awĩwu. Nã nũ pitiruba wede wisti ikibata awĩ wisti ikibawe. Nãskatari siete peiya wedewu ikibata siete peiyawawe atũ awĩ ikibawe nãa yuyabiswu nãawu bai adu ipaxanũwu.

“Siete peda e ui ibaxiwi taewaxiki cuarenta peda ui inũ cuarenta yabetari ui inũ. Nãskaxu e nãatiiwi adaitikuixiwi nãa e udiwadiwu” Epa Dios Noé wadi.

Diaiwu Dios Noé yuiya keskakuidi.

Enẽwanẽ nãatiiwi wepuadu Noé seiscientos wari mã aka idi. Noé xaxuwa mẽra ikikaĩdi awẽ awĩnũ awẽ wakewunũ awẽ wakewawe atũ awĩwunũ asayabaxikaki.

Nãskatari yuinã sharakuiwu ikikata nãdu pitiruwubawuri ikidiwu. Yuinã nũ pitiruwuri ikidiwu yuyabiswu xaratiruwuri. Epa Dios yuiya keskakuidiwu. Awĩwe wede ikidiwu Noéwe.

Siete peda mã ikadu ui wei taedi nã baitiixu. Noé seiscientos wari ata uxe rawe mã akadu diecisiete pedari mã ikadu bai mẽraduax enẽwawu tushainĩwuawuwaidi. Nãskatari dai mẽraduax uiwa ichapa wei taedi.

Cuarenta peda ui ichapa ita yabetari ui ichapa cuarenta peda idi. Nã pedata Noé awẽ wakewuya xaxuwa mẽra ikidiwu. Awẽ wakewawe atũ ade Sem Cam Jafet atũ awĩwuya awẽ awĩnũ xaxuwa mẽra ikidiwu.



© 1996 David C. Cook

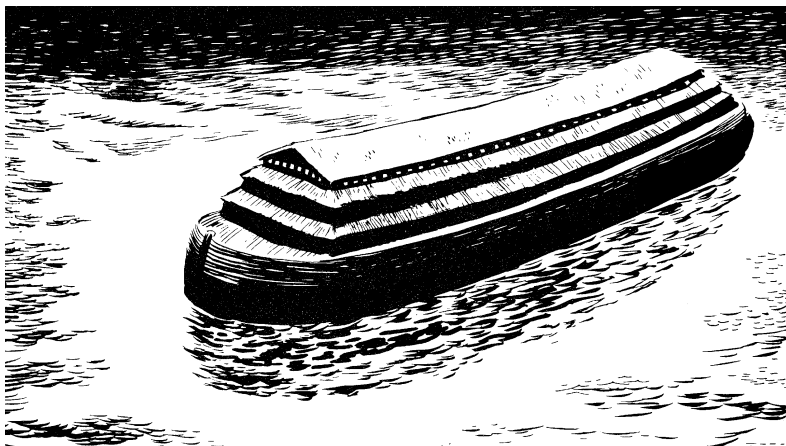
Yuinā wetsa keskarawu xaxuwa mēra
atuwe ikidiwu. Yuinā dii mēra ikawu yuinā
idawanābetiruwu nā xaratiruwuri peiyawuri nāawu
Noéwe ikidiwu. Nāskata nāatiiwi bai adu ikawu
xaxuwa mēra Noéwe ikidiwu. Atū awīyikidiwu.
Nāskakadax xaxuwa mēra yuinā wetsa keskarawu
ikidiwu. Epa Dios yuiya keskakuikadi wedewuya
atū awīwuyari ikidiwu Noéwe. Epa Dios xaxuwa
wepudi. Cuarenta peda ui ichapa idi. Mā waipawanē
bai wepuadu xaxuwa dududi.

Enēwa yusiyaidu xaxuwari duduidadi.
Yusidaki māchiwawu waipawanē wepudi. Māchiwa
keyakui baitiixu winūa ede waipawanē siete metros
winūwixu siete metros enēwa yusidi. Yurawuri
dadiwu nã bai adu ikawuri nãska peiyawu
asaiwudu yuinã idawanābetiruwu asaidu yuinã dii
mēra ikawu asaiwudu bai adu xaraiwuri nãatiiwi
asadiwu. Nãskax nã bai adu ikawu xakaitiruwu
nãatiiwi asai adaitidiwu.

Nãskaidu Noéwe awe xaxuwa mēra ikiawu
wistikai tsua dadiba nãatiiwi wetsawu asaiyaiwudu.
Nãatiiwi yurawu yuinã idawanābetiruwu yuinã dii
mēra ikawunū peiyawunū bai adu xaraiwu nãatiiwi
dai adaitidiwu. Nã xaxuwa mēra Noé awe kaiwuwe
nētedi. Nãskadu nã baitiixu waipawa ciento
cincuenta peda wenākai daxadiba.

Ede waipawa daxadi

Génesis 8.1-22



© 1996 David C. Cook

Nāskadu Noéwe nātiwi yuināwu idawanābetiruwu yuinā dii mēra ikawu Epa Dios atu shinādi. Nāskaxu Epa Dios wumākayadua nēwewa webadi. Nā nēwewanē ede daxawakī taewadi. Anā ede yusidiba. Awianāri bai mēraduax ede tsekediba. Anā dai mēraduaxri ui wediba. Nāskaidu ciento cincuenta peda mā ikadu wenāmāshta ede daxapakedi. Nāskax diecisiete peda uxe siete mā ikadu nā xaxuwa māchi awē ade Ararat adu rakadi. Diez uxe ata peda wisti shita enēwa daxapakedi. Mā māchiwawu uītirupinī idi.

Nāskadu chipu cuarenta peda mā ikadu Noé xaxuwanē awē weputi wepedi. Nāskaxu Noé uka nīchidi. Uka nīchiadu bai wedai yuyakawasadi. Nāskata Noépa riwi nīchidi mā bai betuamāikī tapipaikī. Bai wichiyabax riwi awianā dasudi wanī tsautiruxakība. Nāskaitu Noé xaxuwa weputi aduxu awē puya kaībaxuadu riwi aki tsautushidi. Xaxuwa mēra ikibawerādi.

Mā siete
peda awianā ikadu
riwi nīchidi. Mā
wari kaidu riwi
awianā dasudi.
Badi xeushtabexu
wedi. Nāskaitu uīkī
Noé tapidi mā bai
betuke. Nāskaxu
awianā siete peda
mā ikadu awianā
riwi nīchidi.
Nīchiadu riwi anā
udiba.



© 1996 David C. Cook



© 1996 David C. Cook

Nāskata Noé seiscientos uno wari idi.

Nāskaidu bai mā betua idi. Uxe idai taeadu peda wisti. Nāskadu xaxuwa awē kāiti wepexu mā bai betua uīdi. Nāskax uxe rawe ata veintisiete peda bai betekuiya idi. Epa Dios Noé yuidi. “Datiā xaxuwa mēraduax mēwe awīnū mēwe wakewu atū awīya kāikawe. Nā bewe yuināwu xaxuwa mēra ikiyabeawu atu kāībawe peiyawu yuinā idawanābetiruwu nā bai adu xaratiruwuri nāatiiwi atu kāībata baitiadu aduxu atū wake ichapa kāīwanūwu” Epa Dios Noé wadi.



Nāskadu Noé awē awīnū awē wake awē
awīwu xaxuwa mēraduax kaīdiwu. Nāskariwiyai
nāatiwi xaxuwa mēraduax ikiyabeawu nā yuinā
idawanābetiruwu yuināwu dii mēra ikawu bai adu
xaratiruwu peiyawuri nāatiwi xaxuwa mēraduax
tsekediwu. Nā baitixu wudiwu.

Nāskadu xaxuwa mēraduax kaīta Noé ruwewu petsaidaxu nã kabakixu yuinã sharakui Dios kuwaxudi inãxiki. Nãki Dios idibadi. Aki idibakuidi Noépa nãska wadi. Yuinãwu sharakuiwu yuinã idawanãbetiruwu peiyawu sharakuiwu nã piatiru retediwu. Ruwewu petsanãbeida kabakixu kuwaxudiwu Dios uĩbaxikaki.

Nāskadu Dios awē duwe shara xetei idibadi. Dios shinãdi. Awē shinã mēra iskadi. “Dukuwedewawe awĩuwaweri wakekuikaxu chaka shinãwiyaiwawe e anã atu chakawadakaba. Awara wadakata cheteaiwudu. Batsi ipadaka. Xada ipadaka. Wariri ipadaka. Bechakari ipadaka. Pedari yaberi ipadaka” Dios idi.

Diosweta Noé shinãdiwu

Génesis 9.1-17

Dios tsai shara Noé yuidi awe wakewuya. Tsai iskara atu yuidi. “Wake ichapa akawe baitiixu adu inũwu. Yuinã wetsa keskarawu bai aduwawu biki besexikadi. Peiyawu wumãkaya ikawu bai adu ikawu enẽwa mẽra ikawu nãwu biki besepakedakawu. Mĩ atu bitsisipa ipadaka. Nãatiiwi yuinãwu mã pitiru piti wadanãbeawu mã pitiru. Nãwu batu inãi. Nãskaweke dabi ibiya mã pitiruba. Nã ibiuduax nũ ika. Nãskatari mã yura retetiruba. Yuinãtu yura reteke nã yuinã mã retetiru.

“Yurã wetsa reteke nãri wetsã retepakedaka nã dukuwedemãi udiwadi nã Dios keskaramãi udidike. Nãskake wake ichapa akawe baitiixu adu inũwu”.

Noé Dios awianã yuidi awẽ wakewuya. “Nũ dukuraweta nã nũ shinãkuiyai mẽwe kaiwunũax ichapanãwa kaĩpakedakawu. Nãatiiwi peiyawu yuinã idawanãbetiruwu yuinã dii mẽra ikawu



© 1996 David C. Cook

batuwe xaxuwa mēra ikiyabeawu nã e batu yui nãatiiwi nã yuinãwu bai adu ikawu. Anã e awianã waipawanẽ bai wepudakaba nãatiiwi yurawu yuinãwu aweskawadakaba. Dukuraweta nã nũ shinãkuiyai anã wetsadakaba”. Dios anã yuidi. “Dukuraweta nã nũ shinãkũiyai e batu uĩbai yuinãwuya. Nã ipadaka. Ewẽ nãwawai nĩshu mēra e waa. Nã bai adu ikawawe nãatiiwixu uĩpakedakawu. Dukuraweta nã nũ shinãkuiyai nã uĩpakedakawu. Bai adu nĩshu adu nãdu ewẽ

nāwawai ipadaka. Waipawanē yurawu yuināwuriwi adaitidakaba. Dukuraweta nā nū shinākuiyai waipawanē anā adaitidakaba. Nāskake nāwawai nīshu mēra e uīkī e shināpakedaka. Nā yurawutii yuināwuri dukuraweta nā nū shinākuiyai shināpakedaka. Nā dukuraweta nā nū shinākuiyai e batu uībai. Nāduri yurawu yuināwuriwi bai adu ikawu nāwu e udiwaa” Epa Diospa Noé nāduri yuidi.

Noé awē wakewuwe

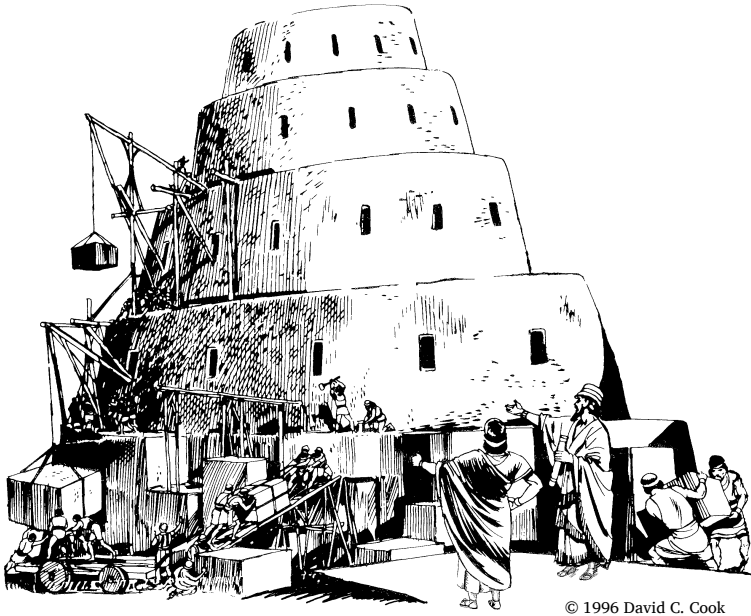
Génesis 9.18-29

Noé awē wakewuwe xaxuwa mēraduax tsekediwu. Awē ade Sem Cam Jafet. Cam wake wistiya awē ade Canaán. Nã rawenũ wisti Noé wake idi. Nãawuweta awianã nã baitiixu wake ichapa kaĩwadiwu. Noé bae wakĩ taewadi. Nãskaxu wibi wadadi awē ade uva. Peda wetsa Noépa uva ede ayax paedi. Awē yuinã wichi tapas mēradua ñewa rakadi. Nãskaitu Canaánpa awē wake Cam uĩki awē uchĩ raweki yuikai kadi. Nãskaidu dikawerãkaxu Semweta Jafet awē rakuti wekaxu apa chituria uĩkakĩ wepudiwu. Chitekiri wukaxu apa rakudiwu chituria uĩnũwuba. Nãskax Noé paei buinãkawã tapidi awē wake chipuke Cam chituria uĩke yuikĩ iskawadi. “Canaán yawi awē kaiwunũax ichapanãwawu kaĩpakedakawu chaka iixikadi. Canaán kaiwunũax ichapanãwawu kaĩpakedakawu mēwe uchĩ raweta atũ yudubatiwu iixikadi” Noépa Cam yuidi. Awianã yuidi.

“Ewẽ Diawu Dios mĩ sharakui. Mĩudua nãatiiwi yurawu yuisharapakedaka. Mĩ Sempa awẽ Dios. Sem kexesharawe. Canaán kaiwunũax ichapanãwa kaĩpakedakawuri Sem uibatiwu inũwu. Nãskata Jafet ariwi bai ichapa wipainũ awẽ udiwetsa Semwe bai paxkanãxiki. Nãskax Canaán awẽ kaiwunũax ichapanãwa kaĩpakedakawuri Semweta Jafet atũ uibati inũpukukadi” Noépa yuidi. Nã waipawa daxayaidu chipu Noé trescientos cincuenta wari iyupaudi. Datiã Noé awẽ wari novecientos cincuenta wari idi. Nãtii wari akax dadi.

Pexe chai keyakui basua

Génesis 11.1-9



© 1996 David C. Cook

Yurawu wudiwu nã wari uwaikiri. Nãri wukakĩ uke rawe mãchiwa rawe nãmã mĩspadu wudiwu. Nãdu bai awẽ ade Sinar awẽ ade wetsa Babilonia idi. Nã tsai wistichi tsaipaudiwu. Nãatiiwimai shinãdiwu pexe keya basuxikakĩ. “Dudu ruwebaki. Nũ ladrillo anũkawe. Ladrillo chiĩ nũ shinãwaxu nũ petsaidanũ. Nãskaxu nũ wuĩ taãyanũkawe. Pexe keya basua nũ wanũ. Dai ari

dukua inũ. Nãskawaitu nãatiiwixu duku dikanũwu.
Nũ paxkayabanũ baitiixu” idiwu.

Pexe ichapa adu pexe keya basua waiwawe
Epa Dios wutuxu uĩwadi. Epa Dios uĩya. “Mã nãskax
weyabiswu idi. Nã tsai wistichi tsaiyupauidiwu.
Nãskawakĩ taewainĩwuwãdiwu idi atũ yudu. Batu
tsuã yudu xitidakaba. Wutuxu e atũ tsai wetsaya atu
waxui nã tsai wistichi anã tsaiyabanũwu” Epa Dios
idi.

Nãduxu Dios atu paxkanãwadi bai aduxu.
Nãdu atũ yudu adaitidi. Nãduax tsaiwiakakĩ anã
dikanãnãdiwuba. Nãskake nã pexe ichapa awẽ ade
“Babel” wadiwu.

